

了解您的 權利



保密

紐約市公校系統 (NYCPS) 不會查問或追查學生或其家庭成員的移民身份。我們的工作人員不會保存您可能給予他們的任何與移民身份有關的證明文件。除非是在法律規定絕對必須這樣做的情況下，否則，紐約市公校系統職員不會分享學生的資訊。

語言服務

所有紐約市公立學校為想以英語以外的其他語言溝通的家庭提供免費的翻譯和口譯服務。有關詳情請瀏覽：schools.nyc.gov/Hello。

安全的學校

為了給所有學生維持一個安全的環境，非本地的執法人員，包括移民及海關執法局 (ICE) 人員，均不得進入紐約市公校系統的學校，除非是法律規定，且只能在學校與教育局的律師諮詢後才准予進入紐約市公校系統的學校。如果移民及海關執法局人員在學校出現又會怎樣？

- 學校警衛將致電校長，校長會在保安台會見該執法人員。校長會通知該人員，在他/她諮詢紐約市公校系統的律師時，該人員必須在教學大樓外面等候。
- 校長會找紐約市公校系統律師商談，以及通知家長或監護人。除非移民及海關執法局人員持有有效的司法授權令，或者是發生某種緊急情況而需要緊急行動，否則，不准進入學校。有關詳情請瀏覽：schools.nyc.gov/SupportingAllStudents。

如果我沒身份，我可以到訪子女的學校嗎？

可以。要拜訪紐約市公校系統的學校，您需要有貼有照片的正式身份證明。紐約市公校系統接受紐約市身份證 (IDNYC)，這是紐約市免費發給所有紐約人的市民身份證。

紐約市身份證 (IDNYC) 不會收集移民身份資訊。您可以在以下網站登記申請免費的紐約市身份證：nyc.gov/IDNYC。

保護您的家庭

更新您的資訊

給子女學校提供緊急聯絡資訊，包括可以在您不在時來校接您子女的成人姓名和電話號碼（例如：家庭成員、朋友、保姆、鄰居或學校其他學生的家長）。這個還包括您子女參加的任何3歲幼兒班、學前班、兒童看護或課後計劃。

有幾個方法指定某人照顧您的子女。有關詳情請瀏覽：

on.nyc.gov/FamilySeparation。

1. 第一個指定與學生有撫養關係的某人的方法：填寫紐約州兒童與家庭服務辦公室的**OCFS-4940**表格。這個方法可以馬上完成，而且不需要您上庭。
2. 第二個方法：辦理一個稱為「後備監護權」(Standby Guardianship) 的手續。這個程序要求您向法庭遞交文件。

尊重所有人

每名學生在學校都應該感到安全，因此紐約市公校系統承諾維持一個安全、提供支援的學習環境，在這個環境裏沒有騷擾、恐嚇、欺凌和歧視。如果您的子女告訴您受到欺凌或騷擾，請立即向學校的職員舉報。

有關如何舉報欺凌的詳情，請瀏覽：schools.nyc.gov/RespectForAll。

更多資源

紐約市長移民事務辦公室 (MOIA) -
MOIA新移民法律支援熱線

800-354-0365

星期一至星期五，上午9:00至晚上6:00
提供口譯服務

紐約市

311

全日、每天提供服務
用英文說「immigration」(新移民)
提供口譯服務

家庭法律照顧

212-343-1122

星期一至星期五，上午9:00至下午1:00
和下午2:00至5:00
提供口譯服務

了解您的權利

nyc.gov/KnowYourRights

了解您的權利和可提供的保護。

家庭司法中心

nyc.gov/FJC

尋找為家庭暴力和性別暴力的生還者
提供的支援和服務。

